

中華民國十七年十月十日創刊 第二五一號

華夏導報

社址：中國文化大學 編輯室：八六一〇五一 臺北陽明山華岡 電話：二二三三

創發名社副主印發 辦事人：張人、潘人、鄭人、鄭人、方新、蘭新、武生、銘武、生室、系中

愛國歌曲合唱比賽

自即日起受理報名

指定曲譜可向華岡合唱團索取

（本報訊）華岡合唱團將於十二月七日假華風堂舉辦第二屆愛國暨藝術歌曲合唱比賽。即日起至十月廿一日在大忠館六樓該團辦公室報名。報名費叁佰元、鋼琴保養壹佰元。凡本校日間部系組及各社團皆可組隊參加。

自選曲以愛國歌曲、藝術歌曲為主。指定曲：混聲合唱、你來、歌聲、人生如蜜、楓橋夜泊、（可移調）、渭城曲、抗敵歌、邊城之歌（朱永鎮）、常常在靜夜裏、我情深處、人生如蜜、回憶、楓橋夜泊、採茶歌。以上任選一首。指定曲譜可向該團索取。

化工系造紙展

歡迎師生觀賞

（本報訊）本校化工系造紙組定於本月（十四）日起至本月廿日止，假華岡博物圖書館與故都畫廊舉辦「造紙展」。歡迎全校師生前往觀賞。該項展覽，展品由永豐餘造紙公司協助提供，展出內容包括五大類：（一）紙的歷史與傳播。（二）造紙的原料，包括木材、甘蔗渣、竹、稻草、亞麻等。（三）造紙的過程。（四）以展示板說明配合實物介紹紙類及用途。（五）紙業今後的展望。

假期活動

服務人員

（本報訊）課指組表示，救國團中國青年服務社第四期假期活動服務員錄取名包括：劉曉瑜、會計二侯集仁、文藝二劉璧如、舞蹈二王儀俊、森林二范義彬、航海二林賢斌、文學二吳浩然、經濟二朱士英、企管二沈泰全等十一名。以上同學於本月

共同科目系辦

教學研討會議

（本報訊）本校共同科目系為加強本學年度教學工作，特於九月三十日及十月七、八兩日，分別舉行英文、史學、國父思想與國文、教育研討會。會議由易大德主任會同王士儀主任、王吉林主任、李殿魁主任及蔣一安、魏汝霖等召集人主持。本校校長、高教務長、課務組組長及陽明學社馮主任

僑生接受

瘧疾檢疫

（本報訊）據僑輔中心表示，為維護同學之健康，凡新僑生及暑假離台之僑生務必於本月十五日（星期四）上午九時至十一時分在大仁館一樓醫務室接受瘧疾檢疫。

軍訓免修

（本報訊）據教育室表示，凡一、二年級欲申請軍訓術科免修之同學，可於本月十六日至

慈安集訓

（本報訊）華岡慈安社會服務隊定於本月（十四）日下午六時，假大恩五

電影欣賞

（本報訊）學生活動中心定於（十四）日下午五時卅分及七時四十分假華風堂舉行免費電影欣賞，影片為李蘭雪斯迪主演的「殘雪映春暉」，歡迎師生前往觀賞。

班代表至學籍股

（本報訊）據註冊組學籍股表示，未領取教育部學生資料調查表之班級，班代表速至該組領取。又，已領取之班級，須速填妥後繳回。

領取資料調查表

（本報訊）中國青年反共救國團總部幼獅合唱團招生，凡北區大專院校在學學生（低年級與音樂科系有關者），即日起至十八日止，在救國團台北地區大專學生社團服務中心接受報名。通訊報名亦可。甄選將於本月十八日下午二時卅分假台北市新生南路一段卅八號舉行，內容為視唱、自選曲、口試。

林炳宗談觀光導遊之路

（本報訊）觀光學社定於（十四）日下午三時，假逸仙堂舉辦專題演講，由中華民國觀光導遊協會常務理事林炳宗先生主講「如何邁向觀光導遊之路」。屆時歡迎全校師生踴躍參加。

吳育謀談造園的方向

（本報訊）造園暨景觀規劃研究社定於本月十五日下午六時卅分，於大忠館四〇五室，舉行座談會。主題為「造園的方向及相關知識」。會中邀請畢業於本校園藝系、現就讀台大園藝研究所的吳育謀校友主持。盼新舊社員準時出席。

滕詠延教授漫談集郵

（本報訊）集郵社定於（十四）晚六時至九時，假大義館四二四室，邀請滕詠延教授主講「集郵漫談」。集郵社表示，舉辦演講，可充實郵學常識，並增進郵友間情感。又，預購建國七十週年紀念郵票、封卡的社員，可在同一時地領取。

何連國談商標與國際貿易

（本報訊）國貿三學社於（十四）日下午一時至三時，假大典館六〇六，邀請中央標準局商標處科長何連國演講，講題是「商標與國際貿易的關係」，歡迎本校師生前往聆聽。

草坪聆音

（本報訊）聆音社為配合十月慶典，特於（十四）晚七時，假大仁館旁之草坪舉行「草坪聆音」。所播之歌曲，以老式情歌為主。希各位

老式情歌

（本報訊）聆音社為配合十月慶典，特於（十四）晚七時，假大仁館旁之草坪舉行「草坪聆音」。所播之歌曲，以老式情歌為主。希各位

團唱合獅幼

（本報訊）中國青年反共救國團總部幼獅合唱團招生，凡北區大專院校在學學生（低年級與音樂科系有關者），即日起至十八日止，在救國團台北地區大專學生社團服務中心接受報名。通訊報名亦可。甄選將於本月十八日下午二時卅分假台北市新生南路一段卅八號舉行，內容為視唱、自選曲、口試。

輪血新收招

（本報訊）中國青年反共救國團總部幼獅合唱團招生，凡北區大專院校在學學生（低年級與音樂科系有關者），即日起至十八日止，在救國團台北地區大專學生社團服務中心接受報名。通訊報名亦可。甄選將於本月十八日下午二時卅分假台北市新生南路一段卅八號舉行，內容為視唱、自選曲、口試。

團唱合獅幼

（本報訊）中國青年反共救國團總部幼獅合唱團招生，凡北區大專院校在學學生（低年級與音樂科系有關者），即日起至十八日止，在救國團台北地區大專學生社團服務中心接受報名。通訊報名亦可。甄選將於本月十八日下午二時卅分假台北市新生南路一段卅八號舉行，內容為視唱、自選曲、口試。

團唱合獅幼

（本報訊）中國青年反共救國團總部幼獅合唱團招生，凡北區大專院校在學學生（低年級與音樂科系有關者），即日起至十八日止，在救國團台北地區大專學生社團服務中心接受報名。通訊報名亦可。甄選將於本月十八日下午二時卅分假台北市新生南路一段卅八號舉行，內容為視唱、自選曲、口試。

# 書評的寫作

司徒衛

「理解」在批評中是重要的；批評的「解釋」與「判斷」的意義，在於使我們對於作品等的價值，具有深澈的理解和清明的感覺。因此，批評家首先必須對批評的對象，具有精細深刻的「理解」。然後，才能完成使命。而「理解」的首要途徑，是如實地去考察當前的對象，去發現其中的真實的東西。這些同樣的書評寫作的要件。

一個書評的寫作者，他應該將他的整個心神沉浸在所閱讀的書籍中；在字句的海洋裏，去探測、捕捉、網撈其中所表達的或蘊藏的一切；而後觸及作者底真實的思想、情感與人格。在這過程，他同時會發現到作家創作的方向和道路。他將捕獲物三翻四覆地，不厭其詳地考查、鑑賞、解析，然後產生切實正確的理解；解說和判斷的基礎，於焉奠定。一個書評作者的觀察力、分析力、判斷力及對於書本中一切善良的幽微深秘的精神底觀和力，全賴他才智、學識、修養等的鍛鍊與孕育。而在這探索與思考的階段，他的工作又全需要在高度的忍耐和純潔的熱誠中進行的。這裏還須要強調兩種美德：一種是持平的精神；既不容許個人的好惡、偏見作祟，也不應允學理上的成見先入為主，或是武斷地搬弄教條。一種是謙虛的態度；因為謙虛才能容納真理，也才能使工作的成果堅實而碩大。

對於一本作品的形式上的審查與理解，大體是與對內容的探討同時完成的。當發覺內容恰當而圓滿地表達時，一種優美的感覺便會油然而生；這樣的情形下，作品在形式上對的成就，大概是毋庸置疑。自然，書評作者應該不會疏忽對一件作品的形式、內容、結構作一番綜合的檢討。一般都了解形式與內容二者之間的關聯。因此，經過這番綜合的考察工作，才可能避免陷入偏重形式的泥沼。

印象派的批評文字，常是美妙動人的；唯美派的王爾德也有與此相近的意見，他認為「最高之批評，比創作之藝術品更為富有創造性」。然而批評文字本身之應有藝術價值，並非全然根據上兩派的主張；其理由，李卻孫（Richardson）有極好的說明：「批評的功能是和創作的功能一般合法的，且在最好的意味上說，也一般高等的。有一些批評實在就是在最好意味上的創作的文學」。因此，書評在這一意味上可視為一種創作，它應該寫得優美生動。這裏可以發覺一種錯誤的見解，即是單憑書評作者的妙筆生花，便以為這是屬於印象派的批評。那自然是一種武斷。

書評，即使在文藝與出版都相當發達的國家，現在依然不脫它的困危，處於受冷落的境遇。多數書評的寫作往往不得不要刊登的報紙或雜誌的風格的影響，有時且近於迎合。這正和我們今日的文壇上，編輯人或作家的意見有時要干涉或駕馭書評的情形，彷彿相近。然而，書評的本身，及其寫作的態度，是需要一種嚴正的固執精神的；正如安諾德所說，批評原是「不計利害之企圖」。

入春以來，屋牆邊緣的空地上又長出了幾簇芒草，近日更抽出幾絲細瘦嫵媚的芒花，那纖柔的花穗，如同游絲一般的風吹，利時便無踪跡；又像少女額前的流海，不經意的飛動著。每當我踏著月色回家，總愛探探那一堆淺灰色鵝毛似的芒草，像月光下無數搖動的羽翼。有時芒草映著昏黃的路燈，便又模糊朦朧了，如一陣迷離的濃霧繞在身旁，又如透明的輕紗籠罩著少女淒美的背影，如夢如幻，似真似假，每一朵花芒，都像少年不可捉摸的幻夢，那麼虛空不落實，但卻充滿激昂的感情。

我總覺得夢境比幻覺來得好，因為夢裏，我知道自己的雙眼是睜開的，而幻覺，我卻自認為眼睛是閉著的。……白茫茫灰濛濛的芒草，它們像在傾吐些什麼，是哀怨悲泣？是恬靜安詳？抑或根本只是無知無覺的生長著呢？每當我望見那被遺忘的一群，那溫暖裏的玫瑰，我的心亦莫明的低沉低沉了……

## 芒草花

卯田

只是欣賞那搖曳在寒風中碩大的美，像上伸祈禱的衆手，仰望上蒼的垂愛。那修長筆直的芒草到處可見，在和風的吹拂下，亦顯出遺世獨立的风采，點綴著春日的一抹新綠。

前些日子，因家有喜事得以忙中偷閒返鄉幾日，意外地發現滿山遍野觸目所及，到處盡是「芒草舞春風」的神奇景象。但見暖烘烘的春陽下，芒花翻著白浪，隨風所至盡是點點的飛芒，若一陣

急雨過後，土坯房上一片澄黃，油綠綠發著光的蔬菜，和那無垠的遼闊藍天，交織成一曲輕揚愉悅的快板舞曲，迴盪在天地之間，令人心為之寬氣為之暢；多可愛的春天，多愁的人呀！為何盡在枯枝落葉中尋求虛無的寄託呢？看看芒草吧！像嬉笑的童子，穿梭飛舞在大自然的懷抱裏，又似頭戴花冠的芭蕾舞仙子，踩著春天的拍子輕盈地婆娑起舞。一陣風停，又連忙彎腰點點頭，多麼令人

人感到生氣盎然，芒草的優雅雅行，芒草的與世無爭，會讓你由衷忘記世間所有的不快，對於宇宙萬物的安排，我們應知足了，還有什麼好抱怨呢？

俗語說：「一枝草一點露」，世界上所有的事物，都有它一定的歸宿，也有它獨特的美，不能要求所有皆如同心意之所向；牡丹富貴，卻有愛蓮之說，世人皆為名利奔波，卻有「歸去來兮」之詞。

現實是一面鏡子，把人類私慾混亂、庸俗、都反射出來了，想想有多少時間失去了純真的笑容？但是大自然卻保留了最真實的美；一串風鈴草，幾枝疏斜的梅花，兩三片楓葉，都能給予你新的啟示，不要太吝嗇於花心思去尋找真善美的事物，只要你願意，你將不難發現周遭的世界是如何美好，就如同芒草花，它也有令人憐惜的一面，更何況是整個世界呢？儘情地迎接大自然吧！一花一微笑，一石一玄機，世界從來沒有對我們吝嗇過。

## 夜之曲

希梅轟斯著  
陳素德譯

在半夜時分  
我打從城前走過  
嬌美的月兒沈沈在  
明亮如晶的河水裏

我聽到一串甜蜜的鐘聲  
我再也聽不到這甜蜜聲  
月光遠遠搖曳著  
微風是春天的消息

我愛得如此深的夫人  
使我流下如此多的眼淚  
她沈睡在黑幕與愁帳裏  
在這個寧靜之城

我的心寧愛真誠  
我內心的嗚咽著  
我的兩眼將閉上  
在這古城之前……

而我的心與她的心  
是這般的貼近  
我內心的悄悄地死去  
與這如晶的河同墜入深底

微風，告訴她我將離去……  
我將要去遙遠之地……  
而此城消匿在黑夜裏  
……一想起我就傷心欲絕

那甜蜜的鐘聲嗚咽者  
我不知它們是否為我而號……  
夜空……微風……  
這如晶的河水……

希梅轟斯在一八八一年，生於西班牙模格爾屋爾巴。十九歲時舉性馬德里。過度神經質激動期間，並未使人對他忘懷捨棄，家人強制他住在首都和法國南部的療養院裏。一九〇五年和一九一一年之間，他重新回到模格爾居住，稍後他又再度定居馬德里，前後在馬德里居住了二十五年。一九一六年和甘普魯碧結婚，婚後不久到美國旅行。西班牙內戰爆發後，他前往美洲。一九五六年得到諾貝爾文學獎，一九五八年去世於波多黎哥。

他所有的作品裏，可發現到含有一些貴族氣息的藝術，為了使作品達到更優雅的境界他去除了柔弱部份。雖然如此，他從沒想過改善他的粗率脾氣。對他而言，「藝術的盡善盡美是自發性的，樸實是心靈的陶冶。」綜合他的著作，包含了下列——他的詩是絕對的主觀主義，陳述了他不屈不撓的內心深情。他最後的幾本著作裏更有此強烈的傾向，是形成他心靈世界歷練的唯一真實紀錄。

大致看來，希梅轟斯的詩，許多句子的開頭是動感情的，是較需傷腦筋的，而詩的結尾是抽象的，他提供給我們一個大膽的和尋求絕對美的結果。他是一個永不間斷、不自滿的詩人，絕妙的修飾詩句和嚴格的修改，盡一切的美化所有的文句，直全達到精製的抒情為止。



# 給四大男同學的一封信

農研所二會錦煌

各位大四的男同學們：你們已在岡上度過了三個寒冬，當岡上的杜鵑再度燃遍校園之後，你們也將畢業；大部分的男孩子，得暫時將學業告一段落，穿上戎裝，為捍衛國家盡一分義務。國家為了給予你們更重大的責任承擔，因此，將由各位之中遴選一些優秀的份子擔任軍中的基層骨幹，也因此，我來與各位同學談談有關考選預官的問題。

我是華岡人，三年前畢業於本校，當我有機會再回到本校重溫華岡的風雨之情時，我感到非常的幸運；在五月廿二日舉行的一次班代表會議中，提到有關本校考選預官的情形，我稍知幾年來本校考選預官的成績與一般同學的心理概況，也因此，更願意與各位同學談談個人淺見與經歷。

考上預官並不代表什麼，但至少是某種程度的肯定，代表著你奮鬥的一個過程，也代表著你有資格承擔國家賦予你較多的責任與較重的使命。個人認為：人盡其才、才盡其能；當你有機會承擔比較多的責任時，就不應該退卻；當你有機會施展你的能力時，就應該爭取。而如果你的官階職務不能相稱，很顯然的，這種機會將會少許多。

以另外一種現實的想法來談，軍中軍官與士官兵是有明顯的差別：別的不談，薪水差別就不少，放假時間也不一樣，浴室廁所也分開使用。因此，當別人請女朋友吃陽春麵時，你可以請你女朋友吃茶樓；當別人星期天早上八點放假，晚上八點收假時，你可以週六中午吃過午飯後離營，然後週日晚上很晚才回來；當別人站崗時，你在查哨；當別人在飯廳、或出操休息的短暫時間、或趴在床上三言兩語的寫「戰鬥情書」時，你可以在自己的軍官寢室的桌上寫它五、六張紙，末了再加上紙短情長，明天再敘；以及其他許許多多的顯著差別。

這種差別的發生，只因為一個通過預官考選，一個沒有；用另一種說法，只是一個當時有決心有毅力要考上預官，一個沒有高昂的戰志而已。不要認為：一年十個半月一眨眼就過去，是的，快樂的時候一眨眼就過，身不由己的時候（團隊生活）就不是那回事。何況，你是軍官的話，退伍以後仍是軍官，以後隨時動員征召，你都是軍官，打起仗來，依戰功還可升上將軍；士官兵的話，一輩子也是士官兵，再大的戰功也不過是士官長而已。筆者無意將它差別化，但這是一個很現實的問題。

許多人由於不知道這些，渾渾噩噩的以為很多人也是這樣，就這樣大家「沈」下去，相互影響，也使得本校預官考選成績不能更加理想。如果大家有較高的鬥志和堅定的決心，相互激勵，放榜的時候，全校一定一片喜洋洋。這就是「三分軍事，七分政治」的作戰道理，如果你先健全自己的心理，再加上些微的努力，就可以成功。在軍事上，如果有企圖心和高昂的戰志，一定可以勝利。

再來談談準備的方法，提供個人以及幾位考上預官的好友同學的經驗，供大家參考：一及早準備：現在開始起，有空的時候就讀國文、軍訓這兩科開始讀，不要以考期中考那種臨時暗哨的方法來準備預官，要讀的數量要多，不及早準備，有一天你就會有「錢要用時嫌太少，書要讀時方恨多」之慨。二精讀：尤其是國文、軍訓，第一次讀的時候，就該很仔細的讀，不要放過任一小節，否則每次略讀的話，考試時就會發現怎麼我讀過幾次沒看到那題目，或者答案好像……又好像……，就這樣白白損失一些不該損失的分數。三課本為重：坊間有許多參考書，完全依賴它們會吃虧很大，倒不如第一次細讀時即自己畫重點。四持之以恆：不怕慢、只怕站，不要一曝十寒，這樣會很快忘記，多少讀一點，一方面保持鬥志，一方面累積下來，就會發現份量逐漸的減輕。五心無旁鶩：到了最後兩週，不要有雜事干擾（這一點也希望學校的期末考配合好），一心一意的衝刺，會有很顯著的效果。

六心得交換：與同學之間互相交換心得，並且會有相互激勵的作用。筆者當年期末考完後，班上的女孩子都回家準備過年了，剩下咱們十多條好漢守在岡上，每天一早起床，K！午餐時相約出去，一面吃飯，一面交換心得，然後相互勉勵一番，各自打道回府，晚餐如是，宵夜如是，結果，本班果然有優越的成績表現。

還有，一些想繼續讀研究所的同學，我勸你不妨準備一下，不要認為一定可以考上研究所，事情總有意外發生，撥出一點時間準備，也是為自己留一條退路。

各位大四的男同學們，我不知道你的想法如何？也不知道我的想法你能不能接受。剩下四個月內的時間，以四個月內每天撥

## 七十學年度第一學期獎學金申請第八次公告

獎學金編號期金額與及名稱別名額	申請資格	附繳證件及截止日
七〇一二二學三千元限該同鄉會清寒優秀北市溫嶺同鄉夜間部子弟，上學期學業操鄉會獎學金 二千元行均在八十分以上，體育七十分以上者。	1 申請書(附回郵) 2 在學證明 3 全戶戶籍謄本 4 二寸照片三張 十月十七日止	1 申請書(附回郵) 向北市八德路四段十六之一號二樓該會索取 2 在學證明 3 全戶戶籍謄本 4 二寸照片三張 十月十七日止
七〇一二三學二萬元限三研所博碩士班研三民主義獎學金 五名究生申請。	註：請三研所推薦三名申請。	1 申請書 2 上學年成績單 十月二十三日止
七〇一二四學五千元限本校機械、電機、建築等系二年級以上學生，上學年學業八十五分以上(無任何一科不及格)，操行	1 申請書(附回郵) 逕向高雄市小港區嘉興街八號該會索取 2 上學年成績單一	1 申請書(附回郵) 逕向高雄市小港區嘉興街八號該會索取 2 上學年成績單一
獎學金	獎學金	獎學金

### 輓陳立委晴皋(顧遠)師

易大德

蒲柏庭前始謁師三年拜賜江  
涓周遊半紀難行道定法終身  
為濟時正冀靈光歸殿宇何堪  
梁木壞根基庸才愧未傳國學  
僅以心喪表永思

七〇一二五學日間部三萬六應屆畢業生考取本校育達商職廣年一萬八	亞獎學金	夜間部者	份
七〇一二六學五千元限在該縣繼續設籍滿半年以上之學生，上學年學業成績在八十分以上，體育成績七十分以上，操行八十分以上且未領其他獎學金者。	桃園縣國際年獅子會獎學金	1 申請書 2 上學年成績單 3 戶口名簿影本 十月二十三日止	1 申請書 2 上學年成績單 3 戶口名簿影本 十月二十三日止
七〇一二七學五千元凡本校二年級以上之學生(限日間部)上學期學業在八十分以上，操行八十分以上，且未領其他獎學金者。	林公熊徵學期田獎學金	1 保薦書(附回郵) 向北市南京東路二段六號永新大樓十二樓該會索取 2 上學期成績單 3 全戶戶籍謄本 4. 在學證明 十一月五日止	1 申請書 2 上學年成績單 3 戶口名簿影本 十月二十三日止

出一點時間和心思在預官的考選上，換取一年十個半月較滿意的生活方式，以及一生的永久階級，不知你願不願意？我只是將個人的經驗與體會告訴大家而已，至於決定如何，以及做什麼，可依你自己的狀況加以調整。如果你有志考上預官，在此祝你「軍」榜題名。

編者按：本文作者六十七年本校園藝系畢業，廿八期預官。